

Opel CORSA 1995 -> 2000



0030170700

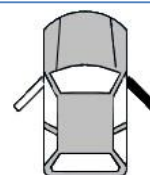
(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO CON FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH COMFORT FUNCTION
LEVE-VITRE ELECTRIQUE AVEC FONCTION DE CONFORT
FENSTERHEBERMOTOR MIT KOMFORTFUNKTION
ELEVALUNAS ELECTRICO CON FUNCION CONFORT
ELEVADOR ELÉTRICO COM SISTEMA COMFORT
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT
ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z FUNKCJĄ KOMFORT

O.E. ref. 140003
90444379



O.E. ref. 140004
90444380



(O.E.)

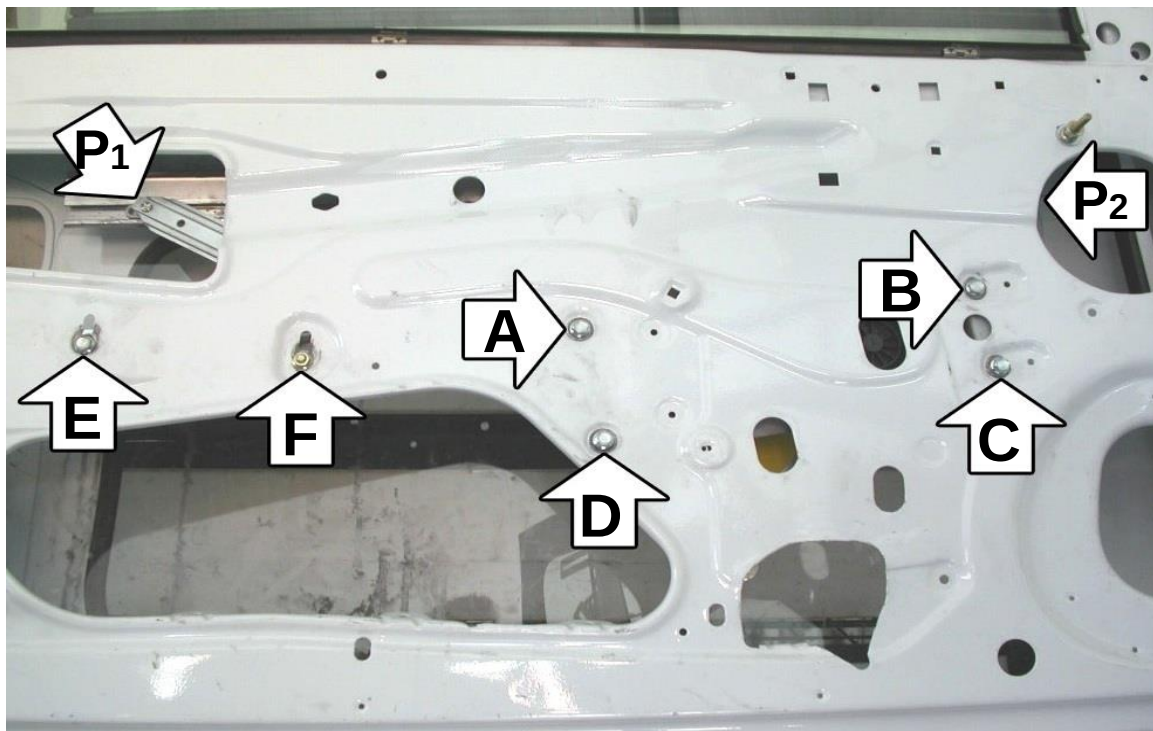


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Inserire i pattini P1 e P2 nella canalina del vetro
- 2) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D (utilizzare i rivetti forniti)
- 3) Fissare la canalina corta nei punti E - F
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE: Data la funzione antipinch, SI RACCOMANDA che vengano osservate le seguenti precauzioni:
pulire bene il vetro lungo la zona di incastro con la guarnizione; verificare che il profilo della guarnizione non sia deformato;
verificare che lo scorrimento del vetro sia privo di impuntamenti
Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate,
pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the slides P1 and P2 to the glass channel
- 2) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D (using the rivets supplied)
- 3) Secure short slide into positions E and F
- 4) Wire as per wiring diagram

WARNING: Due to antipinch function, we recommend to clean properly the glass along the contact zone with the gasket also verifying that it is not warped to avoid any jam
To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned,
clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer les patin P1 et P2 dans le guide de la vitre
- 2) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D (en utilisant les rivets fournis)
- 3) Fixer le petit guide sur les points E et F
- 4) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION: Pour la fonction anti-pincement, se recommande de bien nettoyer le vitre autour de la zone de contact avec le joint et vérifier qu'il ne soit pas déformé de manière que le vitre puisse monter sans s'arrêter
Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés,
propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Setzen Sie die Schienen P1 und P2 in die Glasführung ein
- 2) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D (Benutzen Sie die beigegefügteten Niete)
- 3) Fixieren Sie die kurze Führungsschiene in Position E und F
- 4) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Durch den Einklemmschutz (Antipinch-Funktion) empfehlen wir, dass die Scheibe an der Kontaktzone mit der Dichtung sorgfältig gereinigt wird, prüfen Sie auch, dass die Dichtung nicht verbogen ist, damit nichts blockiert

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Insertar el patin P1 y P2 en el canal del vidrio
- 2) Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D (utilizar los remaches suministrados)
- 3) Asegurar el canal corto en los puntos E y F
- 4) Enchufar las conexiones eléctricas

ATENCIÓN: Debido a la función antipinzamineto, se recomienda limpiar correctamente el vidrio a lo largo de la zona de contacto con la junta y también verificar que no está deformada para evitar los atascos

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Insira os calços P1 e P2 na guia do vidro
- 2) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D (utilize os rebites fornecidos)
- 3) Fixe o canal curto nas posições E e F
- 4) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO: Devido à função antipinch (anti beliscão) recomendamos que se limpe bem o vidro na zona de contacto com a junta, certificando-se também que não esteja deformada para evitar encravamentos

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) βάλτε τις υποδοχές P1 και P2 μέσα στο κανάλι του τζαμιού
- 2) Βάλτε τον ηλεκτρικό γρύλλο μέσα στην πόρτα και ασφαλίστε τον μέσα στις τρύπες στα σημεία A - B - C - D (χρησιμοποιώντας τα πιρτσίνια που σας παρέχουμε)
- 3) Ασφαλίστε το κοντό κανάλι στα σημεία E και F.
- 4) Κάντε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις βάση του σχεδίου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνιστούμε να έχετε καθαρίσει πολύ καλά το γυαλί σε όλη την επιφάνεια που έρχεται σε επαφή με την τσιμούχα και να τσεκάρετε ότι δεν είναι κάπου η τσιμούχα τσακισμένη

Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść zaczepy P1 i P2 w otworach w szybie
- 2) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C - D (użyj dołączonych nitów)
- 3) Zablokuj prowadnice w pozycji E i F
- 4) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA: W związku z funkcją antipinch zalecamy dokładne oczyszczenie szyby w miejscu styku z uszczelką oraz sprawdzenie czy nie jest ona uszkodzona aby zapobiec zacinananiu się.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.